

# REVOX

**Re:sound S**

**brilliant**

Dominating Entertainment.  
Revox of Switzerland.



# DEUTSCH

<b>Einleitung</b>	<b>3</b>
<b>Auspacken</b>	<b>3</b>
<b>Positionierung</b>	<b>4</b>
<b>Anschluss der Lautsprecher</b>	<b>5</b>
<b>Kabellänge &amp; Querschnitt</b>	<b>5</b>
<b>Belastbarkeit</b>	<b>6</b>
<b>Pflege</b>	<b>6</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>7</b>
<b>Garantie</b>	<b>7</b>

# ENGLISH

<b>Introduction</b>	<b>9</b>
<b>Unpacking</b>	<b>9</b>
<b>Positioning</b>	<b>10</b>
<b>Connecting the loudspeakers</b>	<b>11</b>
<b>Cable length &amp; cross section</b>	<b>11</b>
<b>Power Handling Capacity</b>	<b>12</b>
<b>Maintenance</b>	<b>12</b>
<b>Technical Data</b>	<b>13</b>
<b>Warranty</b>	<b>13</b>

## **EINLEITUNG**

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihrer neuen REVOX HiFi Lautsprecher und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses hochwertigen Produktes entgegenbringen.

Vor Inbetriebnahme Ihrer REVOX-Lautsprecher sollten Sie die folgenden Hinweise beachten, damit sich die klanglichen Qualitäten voll entfalten können.

Bei der Konzeption dieser Lautsprecher haben wir größten Wert auf ihre tonale Ausgeglichenheit und die Adaption an die Lautsprechersysteme der Re:sound S Serie insbesondere an den Re:sound S Center 02 gelegt. Somit ergänzt er diese Lautsprecher in idealer Weise zum Mehrkanal-Heimkino-System.

### **Auspacken**

Wir empfehlen, das Verpackungsmaterial für einen eventuellen späteren Transport aufzubewahren.

## Positionierung

Die Lautsprecher sind richtig platziert, wenn diese mit Ihrem bevorzugten Hörplatz ein Dreieck mit etwa gleich langen Seiten bilden. Dabei sollten die Lautsprecher aus einer akustisch harten, reflexionsfähigen Umgebung in den stärker bedämpften Teil des Hörraumes strahlen.

Bitte beachten Sie, dass großflächige, glatte Wände auf der den Lautsprechern gegenüber liegenden Seite immer zu unangenehmen Reflexionen führen können. Die Schallabstrahlung sollte nicht durch Gegenstände behindert werden, d. h. zu den Lautsprechern sollte Sichtverbindung bestehen.

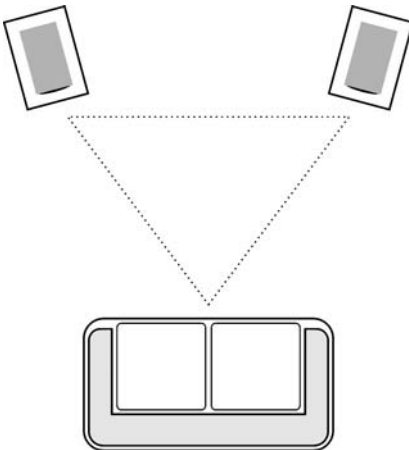


Abb. Stereo-Dreieck

Das Aufstellen der Lautsprecher unmittelbar an der Wand oder in der Raumecke führt meistens zu einer deutlichen Überbetonung der Bässe. Dieser Effekt verstärkt sich zusätzlich in Räumen mit leichter Möblierung, da diese für tiefe Frequenzen kaum absorbierend wirkt.

Das Tieftonverhalten lässt sich durch den Abstand der Lautsprecher zu den Wänden steuern. Je nach den akustischen Gegebenheiten Ihres Wohnraumes können sehr starke Änderungen in der Basslautstärke zwischen den Möglichkeiten "größerer Abstand" (schlanker Bass) und "in der Raumecke" (kräftiger Bass) auftreten. Es empfiehlt sich deshalb durch Verschieben der Standlautsprecher cm um cm die beste tonale Balance zu ermitteln.

Die Standlautsprecher sollten stehend, mit einem Abstand von ca. 40cm zu den Wänden aufgestellt werden. Ein "Ausrichten" der Lautsprecher auf den Hörplatz kann sich akustisch vorteilhaft auswirken, da dadurch Reflexionen an den benachbarten Raumwänden reduziert werden.

## Anschluss der Lautsprecher

### ACHTUNG!

Vor dem Herstellen der notwendigen Verbindungen zu Ihrer HiFi-Anlage (Vollverstärker, Receiver, Endstufe etc. ) sollten Sie diese in jedem Fall vom Netz trennen.

Verbinden Sie die Lautsprecherausgänge A oder B auf der Rückseite Ihres Verstärkers mit den entsprechenden Schraubklemmen an den Lautsprechern. Verwenden Sie dafür Lautsprecherkabel mit abisolierten Enden. Hierbei ist auf richtige Polung zu achten (Pluspol Verstärker - Pluspol Lautsprecher).

## Kabellänge & Querschnitt

REVOX-Lautsprecher weisen einen ausgeglichenen elektrischen Impedanz- und Phasenverlauf auf und stellen für den Endverstärker sowie die Lautsprecherkabel eine unkritische Last dar.

Ihr Fachhändler hält Lautsprecherkabel in unterschiedlichen Ausführungen und Querschnitten bereit und berät Sie gerne individuell.

Um die Leitungsverluste jedoch möglichst gering zu halten, empfehlen wir, die Kabelquerschnitte wie folgt zu dimensionieren:

### Kabellänge

bis 5m:  
bis 10 m:  
über 10 m:

### Querschnitt

Ø 1.5 mm<sup>2</sup>  
Ø 2.5 mm<sup>2</sup>  
Ø 4.0 mm<sup>2</sup>

Von größeren Kabellängen (ab ca. 20 m ) raten wir aufgrund unvermeidlicher Verluste ab.

## Belastbarkeit

Die Angabe der Belastbarkeit auf dem Typenschild Ihrer REVOX Lautsprecher bezieht sich auf linear eingestellte Klangregler am Verstärker.

Es ist möglich, diese Lautsprecher an Verstärkern zu betreiben, deren Ausgangsleistung höher ist.

Dabei muss aber beachtet werden, dass die Lautstärke nur so weit erhöht wird, bis das Ohr - meist zuverlässig - eine Überlastung meldet. Dieses Anzeichen äußert sich rechtzeitig durch starkes Anwachsen von Verzerrungen im Klangbild.

Durch eine Kurzzeitüberlastung nehmen Ihre REVOX-Lautsprecher keinen Schaden.

Sollten die Lautsprecherchassis durch eine längere Überlastung beschädigt worden sein, so ist dies von dem zuständigen Servicetechniker zweifelsfrei feststellbar. Eine Garantieleistung durch Revox ist dann nicht gegeben.

## Pflege

Die Gehäuseoberfläche und Sockelplatte kann mit einem milden Fensterreinigungsmittel befeuchtet und anschließend mit einem weichen Wolltuch trockengerieben werden.

Verwenden Sie in keinem Fall Reinigungssubstanzen mit Schleifzusätzen.

## Technische Daten

### Re:sound S brilliant

#### Audiodaten

Übertragungsbereich (IEC)	30 Hz - 39 kHz
Belastbarkeit	180 / 220 Watt
Impedanz	4 Ohm
Kennschalldruck	90dB / 1W / m

#### Abmessungen

Gehäusehöhe	1265 mm (inkl. Sockel)
Gehäusebreite	180 mm
Gehäusetiefe	315 mm
Sockelplatte	H 12 x B 300 x T 435mm

<b>Gewicht</b>	30kg
----------------	------

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

## Garantie

Die Garantie beträgt 60 Monate ab Kaufdatum. Ihr Ansprechpartner im Servicefall ist zuerst Ihr Fachhändler.

Sollte Ihnen dieser nicht weiterhelfen können, senden Sie Ihren Lautsprecher frachtfrei und ohne Zubehör an den nationalen Vertrieb. Bitte legen Sie in jedem Fall eine genaue Fehlerbeschreibung bei.





## INTRODUCTION

### **Dear Music Friend**

Congratulations on your purchasing of the new REVOX loudspeakers, and thank you for your trust in our high-quality products. Your REVOX loudspeakers have been developed according to state-of-the-art electroacoustic technology and built with utmost care.

To enjoy an excellent sound quality in your home, carefully read the following instructions *before* first-time operation.

With the conception of these loudspeakers we have invested lots of efforts to their tonal balance and adaptation to the loudspeaker system Re:sound S, especially the Re:sound S Center 02. Thus it supplements these loudspeakers in an ideal way to a multichannel home-cinema system.

### **Unpacking**

We recommend to keep the packing material for a possible later transportation.

## Positioning the loudspeakers

Your speakers are set up correctly, if your favourite listening position and the speakers form an approximately equilateral triangle. The speakers should radiate from an acoustically hard environment with good reverberation characteristics into the more damped part of the listening area.

Please note that positioning the speakers opposite to large and smooth walls can cause unpleasant reflections. The sound radiation is not to be impeded; no object whatsoever should be placed in front of or too near to the speakers. You need a clear line of sight to your speakers.

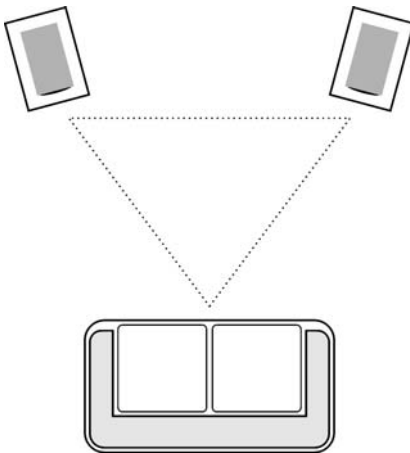


Figure: Stereo triangle

Putting your speakers up against a wall or in a corner will probably reinforce the bass too much. This effect will be increased in lightly furnished rooms as they can hardly absorb bass frequencies.

The low frequency behavior may be controlled by the distance of the speakers to the walls. According to the acoustic actualities of your living room very serious changes of the bass volume can occur between the possibilities "larger distance (slim bass)" and "in the angle of the room (beefy bass)". Hence it is to be recommended to locate the best tonal balance by shifting the stand speakers inch by inch.

Leave at least 40cm (15 in.) of space between the floorstanding speakers and any nearby wall. These speakers are designed for vertical operation. A "lining-up" of the speakers to the listening point can have an advantageous acoustic effect as thereby reflections at the adjoining room walls are reduced.

## Connecting the loudspeakers

### Important

Before cabling disconnect your hi-fi system (amplifier, receiver, power amplifier etc.) from the mains !

Connect the loudspeaker outputs A or B on the back of your amplifier to the corresponding terminal screws on the speakers, using loudspeaker cables with bared ends. Watch the polarity: connect the positive pole of your amplifier to the positive pole of your loudspeaker.

## Cable Length & Cross Section

REVOX loudspeakers have consistent electrical phase and impedance characteristics and are an uncritical load for the power amplifier and the loudspeaker cables.

Your specialist dealer offers loudspeaker cables in diverse styles and with various cross sections. He will be glad to advise you according to your individual needs.

In order to keep cable loss as low as possible, we suggest the following cable cross section dimensioning scheme:

Cable length	Dimension
up to 5m / 16ft:	1.5 mm <sup>2</sup> / AWG15
up to 10m / 33ft:	2.5 mm <sup>2</sup> / AWG13
over 10m / 33ft:	4.0 mm <sup>2</sup> / AWG11

We advise against using long cables (more than 20 m / 65 feet) because of inevitable loss.

## **Power Handling Capacity**

The power handling capacity stated on the type plate of your REVOX loudspeakers refers to an amplifier with tone control set to linear. It is possible to use these loudspeakers with amplifiers rated for a higher power output. However, ensure that the volume is only increased until your ear - in most cases reliably - detects an overload. First signs of overload are a heavy increase in distortions.

Your REVOX loudspeakers will not be damaged by a short-time overload.

Damage of loudspeaker drivers due to overload can easily be determined by the service personnel. In such cases, you are not entitled to any warranty work.

## **Maintenance**

The housing surface may be moistened with a mild window cleaner and subsequently rubbed dry with a soft plaid. Do not use any scouring powder.

## Technical Data

### Re:sound S brilliant

#### Audio data

Frequency range (IEC)	30 Hz - 39 kHz
Power Capacity	180 / 220 watts
Impedance:	4 ohms
Sensitivity	90 dB / 1W / m

#### Dimensions

Height	49.8 in.
Width	7.1 in.
Depth	12.4 in.
Base plate	H 0.5 x W 11.8 x D 17.1 inch

**Weight** 30 kg (66 lb.)

Specifications are subject to change.

## Warranty

Warranty covers a period of 60 months from the purchasing date.

First contact your dealer or any service requirements. If he is unable to assist, send your unit without accessories to your national sales organisation. In all cases, include a detailed description.



# REVOX

## **GERMANY**

Revox GmbH, Am Krebsgraben 15, D-78048 VS-Villingen  
Telefon +49 7721 8704 0; [info@revox.de](mailto:info@revox.de)  
[www.revox.de](http://www.revox.de)

## **SCHWEIZ**

Revox Schweiz AG, Althardstrasse 146, CH-8105 Regensdorf  
Telefon +41 44 871 66 11; [info@revox.ch](mailto:info@revox.ch)  
[www.revox.ch](http://www.revox.ch)

Copyright by REVOX GmbH, Germany.